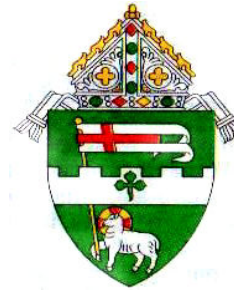


# ST. STEPHEN'S R.C. MAGYAR CHURCH



223 Third Street, Passaic, NJ 07055  
 Telephone: (973)779-0332 Fax: (973) 778-4263  
 Fr. Cell: 973-337-3658  
 Web: www.ststephenspassaic.com  
 Email: [stephenspassaic@freemail.hu](mailto:stephenspassaic@freemail.hu)  
 Fr. László Vas Administrator  
 Trustee: Kerkay László, Martin Szewczyk  
 Parish council president: Frank Keresztes  
 Secretary: Helen Tomaskovic



**BUY or SELL**  
**AVON** for Beauty & Gifts ask about 40% discount  
[www.youravon.com/alintner](http://www.youravon.com/alintner)  
**NIKKEN** for Magnetic Health ask for demonstration  
[www.nikken.com/lintner](http://www.nikken.com/lintner)  
 call Agnes 571 217 2978

**Merrill Lynch Wealth Management**  
 Bank of America Corporation  
 Dan Cesuma Financial Advisor  
 CD's, Retirement, Fixed Income, Investments. Cell 201 679 1704  
 NR2-170-00-00  
 1700 Route 23 North, Suite 200  
 Wayne, NJ 07470  
 dan.cesuma@ml.com  
 Tel: 973.305.3863 • 877.283.0255 • Fax: 973.718.3144

**Drága fiam, Pethő István,  
 valamint a  
 László, Pethő és Kanócz  
 család halottainak emlékére**

**Staudinger  
 és  
 Helyes család emlékére**

**RINKO ORTHOPEDIC INC.**  
 ESTABLISHED 1957  
 Prosthetics • Orthotics • OME  
 201-796-3121  
 FAX 201-796-1551  
 www.rinko.com  
 STEPHEN RINKO, B.S., C.P.O., L.P.O.  
 VINCENT DECATALDO, L.P.O. 25-09 BROADWAY  
 DUANE MORRIS, L.P.O. FAIR LAWN, N.J. 07410

**In memory of  
 Koczán Ferenc  
 from the  
 Family**

**Amerikai Magyar  
 Collegium**  
 A jövő amerikai—  
 magyar értelmiség  
 neveléséért.

**BIZUB-QUINLAN FUNERAL HOME**  
 1313 Van Houten Avenue 515 Lexington Avenue  
 Clifton, NJ 07013 Clifton, NJ 07011  
 Phone 973 546-2000 Phone 973 777-4332  
 Fax 973 779-3749 Fax 973 772-0108  
 Email: [tim@bizub.com](mailto:tim@bizub.com) Email: [tjb@bizub.com](mailto:tjb@bizub.com)  
 Timothy J. Bizub, Manager Thomas J. Bizub, Manager  
 N.J. Lic. No. 4022 N.J. Lic. No. 2732  
 www.bizub.com

**Drága Jó  
 Fiunk, Dezsőke!**  
 Soha el nem múlt  
 szeretettel - emlékek-  
 kel - a szívünkben  
 élsz.  
 Apa—Anyá—  
 Lacika

**SKODA LÁSZLÓ  
 ALWAYS IN OUR HEARTS  
 WIFE ZSUZSA  
 SONS LÁSZLÓ I. - PÉTER**

**IN MEMORY OF  
 MY FATHER JOHN RINKO  
 ANNA RINKO MY MOTHER  
 AND JOSEPH RINKO  
 MY BROTHER  
 BY STEPHEN RINKO**

**HÁZI KÉSZÍTÉSŰ TARTÓSÍTÓSZERKEK NÉLKÜLI, KOLBÁSZ ÉS HENTESÁRÚ  
 MEGRENDELHETŐ UPSTATE NEW YORKBÓL TELEFONON, 845-457-3815 és 845-  
 527-2380 VAGY E-MAILBEN; [metalhouse4u@hotmail.com](mailto:metalhouse4u@hotmail.com) Vásárlásával segíti Magya-  
 rországon működő 12 tagú tanító társaság munkáját, akik hétvégeken és a nyári szünet-  
 ben, szabadidejüket feláldozva tanítanak az Erdélyi kis falvakban MAGYARUL.**

WHEELCHAIRS, WALKERS, AMBULATORY AIDS, ELECTRIC MOBILITY CHAIRS,  
 ELECTRIC RECLINE & LIFT CHAIRS, INCONTINENCE SUPPLIES CUSHIONS,  
 CORSETS, KNEE BRACES, SUPPORTS

**TWENTY-FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME—ÉVKÖZI 25 VASÁRNAP  
 BULLETIN #38/2013 SEPTEMBER 22, 2013 98 ATTENDED MASS**

11:00AMM/ Day	Time		Requested by:
Sat.	04:30PM	John Chobor	Parish
Sun. Sept. 22 2013	09:00AM 11:00AM	Alex Radichevich Fedor Ilona, István & Béla Gerenyi József Martha Barillo	Parish Szabó Family Árpád Barillo & Family
Mon.	8:30AM	Ilona Varga	Daughter Ágnes
Tues.	06:30PM	Jane Kody	George & Christine Luke
Wed.	06:30PM		
Thurs	06:30PM		
Fri.	06:30PM		
Sat.	04:30PM	Lucy Bilin	Luke Family
Sun. Sept. 29	09:00AM 11:00AM	Elvira Hudzik Magdolna Puskás Béla Brunyanszky	Husband & Family Son István Horvath Fred Kormann & Family

**VÁLASZOS ZSOLTÁR: Dicsérjétek az Urat, \* aki a szegényt fölemeli.**

ALTAR SERVERS: SATURDAY: TONY TICHACEK, ANDREW TICHACEK  
 SUNDAY: 09:00 AM JOHN BUKLAD  
 11:00 AM KOVÁCS SEBASTIAN, HARANGOZÓ LACIKA  
**FELOLVASÓK: HIER KATI, HIER LIDIA**  
**HYMNS: #633, #723, #822, #820.**

TWENTY-FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME. AMOS CRIES OUT AGAINST THOSE WHO EXPLOIT THE POOR FOR THE SAKE OF EXTORTION AND GREED. THEY SEEK TO SERVE ONLY THEMSELVES RATHER THAN THE LORD. BY GIVING OURSELVES TO GOD RATHER THAN MONEY, WE CAN TRULY PRAY WITH BLAMELESS HANDS FOR ALL THOSE IN NEED, ESPECIALLY THE POOR WHOM THE LORD WILL RAISE UP.

A FAMILY PROSPECTIVE by BUD OZAR. DESPITE ALL OUR TIME SAVING GADGETS, WE STILL HAVE LESS LEISURE AND FAMILY TIME. TO SOLVE THIS WE CREATED THE MYTH OF QUALITY TIME. DON'T BE FOOLED: QUALITY TIME IS QUANTITY TIME. JESUS CONSELUS US TODAY, WE "CANNOT SERVE TWO MASTERS" AND EXPECT TO BE HAPPY. DEDICATE TIME TO YOUR FAMILY. NO ONE IN THEIR FINAL HOURS REGRETTED NOT SPENDING MORE TIME AT WORK.

WE WILL BE HAVING OUR BOGRACS FESTIVAL ON SUNDAY, SEPT. 29TH AFTER THE 11 AM MASS. WE WILL BE SERVING DELICIOUS MEALS COOKED IN CAULDRONS SERVED IN THE RECTORY GARDEN. FOR A \$5.00 DONATION YOU MAY TASTE EVERYTHING. IF YOU WISH YOU MAY BUY MORE, EAT IT THERE, TAKE IT HOME OR FREEZE IT TO ENJOY IT AGAIN. IF YOU LOVE TO COOK, YOU COULD BE ONE OF THE "MASTER CHEFS OF THE CAULDRON." PARTICIPATION FEE IS \$30.. ALL ARE WELCOME!

WE HAVE MANY OPEN MASSES AVAILABLE ON SUNDAYS AND WEEKDAYS. PLEASE REMEMBER YOUR LOVED ONES (FAMILIES AND FRIENDS) AND HAVE A MASS SAID IN THEIR HONOR.

OUR NEXT PARISH COUNCIL MEETING WILL BE ON SUN., OCT. 6TH .

SILVER AND GOLD WEDDING ANNIVERSARY MASS. COUPLES, WERE YOU MARRIED IN 1963 OR 1988? YOU ARE WARMLY INVITED TO CELEBRATE YOUR 25TH OR 50TH WEDDING ANNIVERSARY WITH THE CHURCH OF PATERSON. BISHOP SERRATELLI WILL BE THE MAIN CELEBRANT AT MASS AT OUR LADY OF THE VALLEY CHURCH, WAYNE, ON SUNDAY, NOVEMBER 17TH AT 4:00PM. APPLICATION FORMS ARE AVAILABLE AT THE RECTORY AND WILL BE ACCEPTED UNTIL NOVEMBER 1ST. INFORMATION WILL BE SENT FROM THE OFFICE OF FAMILY LIFE ONCE YOUR APPLICATION HAS BEEN PROCESSED. CONGRATULATIONS ON THIS JOYOUS OCCASION.

\* **FOR SALE—A 2002 KIA SPECTRA—PLEASE CALL 312-607-2268.**

\* FOR RENT—APARTMENT IN PASSAIC—2 BEDROOMS, LIVINGROOM, KITCHEN, OFFICE \$1500. A MONTH (INCLUDES UTILITIES EXCEPT ELECTRIC) PLEASE CALL 973-471-7514.

\* LOOKING FOR A LIVE-IN TO TAKE CARE OF 86 YEAR OLD WOMAN IN CLIFTON, OFF VALLEY RD. PLEASE CALL 973-634-7108.

REMEMBER TO PURCHASE YOUR SHOP RITE CERTIFICATES AT \$25. EACH. YOU MAY USE THEM AT ANY SHOP RITE STORE YOU MAY PURCHASE THEM FROM THE USHERS OR AT THE RECTORY.

- Az elektromos gyertyákra kérjük újítsák meg szándékukat. Amennyiben szeretnék, hogy most kezdődően vagy ismét 1 éven át égjen a gyertya valamelyik szeretttük nevével és emlékére, kérem kérésükkel forduljanak az irodánkhoz . Köszönöm.
- Ferenc pápa exkluzív interjút adott Antonio Spadaro jezsuitának. Szeptember 19-én, csütörtökön tették közre a beszélgetést egyszerre 16 országban. Antonio Spadaro olasz teológus, a Civiltá Cattolica jezsuita lap főszerkesztőjének beszélgetése a Szentatyával a jezsuita lapokban jelent meg. Magyarul a Párbeszéd háza honlapján ([www.parbeszedhaza.hu](http://www.parbeszedhaza.hu)) olvasható a rövidített változat, a teljes interjú könyv formájában pedig a A Szív újság honlapján rendelhető meg.

### TERVEZETT PROGRAMOK SZENT ISTVÁN TEMPLOM 2013.

szeptember 29. **Bogrács Fesztivál** déli 12 órától a plébánia kertben.

Adomány \$ 5.00

október 12. Színelőadás (Sziki Károllyal) este 6-kor, előtte könnyű vacsora

október 20. Emlékezés 1956. október 23-ra

**Ebéd** Szentmise után 5.00 dolláros áron a Szt. István ebédlőben.

Emlékünnepély a Ref. Egyház Kálvin termében d.u. 2 órakor

október 23. d.e. 10-től zászlófelvonás a cliftoni városházánál.

október 27. **Villásreggeli** d.e. 10 órától az ebédlőben. Adomány \$ 10.00

november 17. Szent István Magyar Iskola **Karácsonyi vására** reggel 9-től d.u. 4-ig

november 23. **Erzsébet-Katalin bál. Élő zene: TESÓK együttes Magyarország.**

december 7. Szt István Magyar Iskola: Mikulás várás, adventi készülődés

december 15. **Karácsonyi ebéd** a Mindszenty teremben

ebéd után: Szt. István Magyar Iskola karácsonyi ünnepélye

december ? Lant és Toll: Karácsonyi műsor

december 31. **Családi szilveszter**

### We cordially invite everyone to the following planned events at our Church 2013

September 29 **Bogrács Festival** from noon in the Rectory Garden

Donation: \$ 5.00

October 20 Commemoration of October 23, 1956

**Luncheon** at noon in the cafeteria, donation \$ 5.00

Commemoration at the Reformed Church's Calvin Hall at 2:00

October 23 10:00 AM Raising of the Flag at Clifton City Hall

October 27 **Brunch** in the cafeteria from 10 o'clock. Donation \$ 10.00

November 17 St. Stephen's Hungarian School: **Christmas Fair** from 9 am - 4 pm

November 23 **Elizabeth-Katalin Ball.** Live music by TESÓK group from Hungary

December 15 **Christmas Party** at the Mindszenty Hall, after 11:00 Mass

December ? Lant and Toll: Christmas program

December 31 New Year Eve Family party.